



# L'ÉPIPHANOIS



Veuillez prendre note que le bureau municipal sera fermé le **lundi 20 mai 2013** en raison de la « Journée nationale des patriotes ».



N'oubliez pas la cueillette des encombrants à vos portes le **mardi 14 mai prochain**.



**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
DU COMITÉ DES LOISIRS  
LE MERCREDI 15 MAI À 19 H 30  
AU CHALET DES PATINEURS  
(plus de détails à l'intérieur)**

Visitez le site Internet de la municipalité : [www.saint-epiphane.ca](http://www.saint-epiphane.ca)



MAI 2013

2013 NUMÉRO 2



13.04.081

## **PROJET D'ENTENTE INTERMUNICIPALE EN SÉCURITÉ INCENDIE AVEC LA MRC DE RIVIÈRE-DU-LOUP**

**ATTENDU QUE** la Municipalité de Saint-Épiphane avait signifié son intérêt d'adhérer au projet d'entraide intermunicipale en sécurité incendie avec la MRC de Rivière-du-Loup lors de la séance du 5 novembre 2012 (résolution no. 12.11.350) ;

**ATTENDU QUE** cette intention d'adhérer était conditionnelle aux attentes budgétaires de la Municipalité de Saint-Épiphane ;

**ATTENDU QUE** par la suite, le Service incendie de la Ville de Rivière-du-Loup a approché la Municipalité de Saint-Épiphane relativement à un projet d'entente similaire ;

**ATTENDU QUE** le conseil de la Municipalité de Saint-Épiphane a donc décidé d'inviter le Service incendie de la Ville de Rivière-du-Loup à venir présenter son projet le 5 février 2012 ;

**ATTENDU QU'**après l'analyse des deux options (MRC de Rivière-du-Loup et Ville de Rivière-du-Loup), l'option de la MRC de Rivière-du-Loup s'avère être la moins coûteuse (82 607 \$ de moins sur cinq ans) ;

**ATTENDU QUE** l'option de la MRC permettra, en théorie, de réduire le budget du Service incendie de la Municipalité de plus de 5 000 \$ par rapport au budget 2013, et ce, à partir de 2014 ;

**ATTENDU QUE** cette réduction du coût provient également du fait qu'il est prévu une entente particulière entre la Municipalité de Saint-Épiphane et la Municipalité de Saint-François-Xavier-de-Viger à partir de 2014 ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par madame la conseillère Kathie Deschamps et résolu à l'unanimité de confirmer à la MRC de Rivière-du-Loup l'intérêt de la Municipalité de Saint-Épiphane d'adhérer à l'entente de celle-ci dans la mesure où le budget proposé se réalise et qu'aucune augmentation n'apparaisse d'ici la signature du protocole d'entente. La Municipalité devra également conclure une entente avec la Municipalité de Saint-François-Xavier-de-Viger avant ou en même temps que celle de la MRC de Rivière-du-Loup.

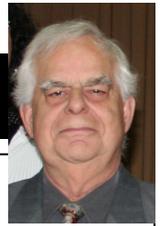
13.04.092

## **ACHAT CONJOINT D'ÉQUIPEMENTS SPORTIFS POUR LES ENFANTS AVEC L'ÉCOLE NOTRE-DAME-DU-SOUIRE**

**ATTENDU QU'**un des professeurs d'éducation physique de l'école Notre-Dame-du-Sourire a proposé l'achat conjoint d'équipements sportifs pour les enfants ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par monsieur le conseiller Renald Côté et résolu à l'unanimité que la Municipalité accepte de défrayer un coût de 95 \$ pour l'achat conjoint d'équipements sportifs, en collaboration avec l'école Notre-Dame-du-Sourire, étant entendu que ces équipements demeureront au Centre des loisirs et y seront entreposés même en dehors de l'année scolaire.

## MOT DU MAIRE



Chers amis,  
Madame, monsieur,

D'emblée, j'aimerais vous entretenir de l'avenir de l'église de Saint-Épiphanie. Plusieurs d'entre vous savez que l'église en tant que bâtiment nécessite des rénovations. En outre, il en coûte de plus en plus cher au conseil de Fabrique de le maintenir en état. Or, d'ici quelques années, force est d'admettre que le conseil de Fabrique ne pourra plus l'entretenir faute de moyens financiers. Il est plus que temps que la population soit informée des tenants et des aboutissants de ce dossier et qu'elle émette son opinion à ce sujet. Dans ce numéro, vous pourrez consulter l'avis qui annonce la séance d'information et de consultation publique qui aura lieu le mercredi 22 mai, à 19 h 30, à l'église. Je vous enjoins à venir en grand nombre car ce sera l'occasion pour tous, jeunes et moins jeunes, d'influer le destin de ce bâtiment.

En ce qui concerne le chantier du projet éolien Viger-Denonville, celui-ci a démarré ses activités. Le transport de toutes les composantes des éoliennes transitera par la route 291 et le rang 4 Est. Seul le transport des matériaux granulaires empruntera un trajet légèrement différent. Selon nos informations, ces matériaux seront extraits des carrières du rang 3 Ouest de même que de la carrière du rang 2 Est. Conséquemment, les chemins privilégiés pour le transport des matériaux granulaires seront le rang 3 Ouest jusqu'à la route 291 ainsi que la Route des Sauvages (pour les matériaux provenant du rang 2). Nous avons exigé que les camions ne circulent pas dans le village à l'exception de la route 291.

Lors de la dernière séance du conseil, un règlement sur l'utilisation de l'eau potable a été adopté, en lien avec la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable du gouvernement du Québec. Nous vous fournissons une copie de ce règlement en annexe de ce numéro afin que vous puissiez en prendre connaissance car plusieurs habitudes seront peut-être à changer tels que les jours et heures d'arrosage des pelouses et autres. Je suis fier de vous rappeler qu'à l'échelle du Québec, en matière de gestion de l'eau potable, la Municipalité de Saint-Épiphanie est déjà innovatrice avec ses compteurs d'eau, mais on peut encore faire mieux et continuer à démontrer notre esprit innovateur en la matière.

Finalement, j'aimerais vous aviser qu'il existe un règlement sur le décorum, lors des séances du conseil, dans le but de rendre les échanges harmonieux. Ce règlement sera désormais suivi plus rigoureusement. De plus, nous sommes toujours disponibles pour répondre aux questions des citoyens mais, afin d'éviter une frustration accumulée qui se traduit parfois par des propos agressifs et condescendants envers les élus, il serait avisé d'appeler immédiatement le bureau municipal ou bien le garage municipal si c'est pour une question reliée à la voirie, dès que vous vous posez une question en particulier. Les employés municipaux peuvent répondre à vos questions et ce, plus particulièrement quand cela concerne un point de gestion des opérations quotidiennes.

**Jean-Pierre Gratton, maire**

## Avis public

### **Concernant l'adoption du règlement no. 312-13 portant sur la rémunération des élus**

**AVIS** est par les présentes donné par le directeur général et secrétaire-trésorier, monsieur Nicolas Dionne, que le règlement no. 312-13 portant sur la rémunération des élus sera adopté à la séance ordinaire du lundi 10 juin 2013 qui débutera à 20 h, au Centre des loisirs Simone-Simard.

Le règlement prévoit faire passer la rémunération de base du maire de Saint-Épiphanie de 4 000 \$ à 4 800 \$ et l'allocation de dépenses passera de 2 000 \$ à 2 400 \$.

La rémunération de base annuelle accordée aux conseillers de la Municipalité de Saint-Épiphanie passera de 1 350 \$ à 1 600 \$ et l'allocation de dépenses passera de 650 \$ à 800 \$.

Le règlement aura un effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Les montants de rémunération inscrits au règlement seront augmentés annuellement du montant équivalent au pourcentage de l'indice des prix à la consommation en début de chaque année.

Donné à Saint-Épiphanie, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'avril de l'an deux mille treize.

Nicolas Dionne  
Directeur général et secrétaire-trésorier



## **OUVERTURE DES ÉCOCENTRES — MRC DE RIVIÈRE-DU-LOUP**

Du 22 avril au 9 novembre 2013

Rivière-du-Loup  
100, rue Delage

Saint-Hubert  
1er rang Est  
Canton Demers (Ancien dépôt en tranchée)

Du lundi au samedi  
de 8 h à 16 h

Lundi et samedi  
de 8 h à 16 h



Matières acceptées : métal, électroménagers, bois, pneus, matériaux secs, RDD, encombrants, agrégats, vêtements, résidus verts et branches.

ÉCO-MEUBLES à l'écocentre de Rivière-du-Loup

Dépôt et achat de meubles et d'articles usagés, possibilité de livraison et de collecte.

Pour information : Co-éco 418 856-2628

Sans frais : 1 888 856-5552

## LE CERCLE DE FERMÈRES DE SAINT-ÉPIPHANE



Les membres du Cercle de Fermières désirent remercier chaleureusement la population de Saint-Épiphane et des environs pour leur participation au repas, dans le cadre du Carnaval, qui s'est déroulé le 16 février dernier.

Vous savez sans doute que notre organisme est sans but lucratif et que le souper du Carnaval est un moyen de financement très important, voire le plus important pour la réalisation de notre programme d'activités annuelles. C'est pourquoi nous tenions à souligner votre généreuse collaboration.



### EXPOSITION ANNUELLE — MARDI 4 JUIN 2013

Les Cercles de Fermières ont pour but de transmettre l'héritage reçu de nos aïeules aux membres actuelles et aux générations futures. Toute la population aura la chance de voir les pièces d'artisanat réalisées par nos membres Fermières lors de notre **exposition annuelle qui aura lieu le mardi 4 juin 2013, au Centre des loisirs Simone-Simard**. La présidente, madame Suzanne Roy, et les membres du Cercle, auront le plaisir de vous y accueillir, de 14 h 00 à 17 h 00 ainsi qu'en soirée, à compter de 19 h 30. Au cours de cette soirée, il y aura remise de prix aux artisanes, tirage de nombreux prix de présence, et le tout suivi d'un léger goûter.

Bienvenue à tous et à toutes !



### COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Veillez mettre à vos agendas la collecte des encombrants le **mardi 14 mai 2012**. Deux camions de Gaudreault Environnement passeront à vos portes pour ramasser vos encombrants « grosses vidanges »; alors n'oubliez pas de les déposer la veille afin de ne pas la manquer.



### SUPERCROSS QUÉBEC SAINT-ÉPIPHANE

**LE SAMEDI 29 JUIN 2013**

Pour une 5<sup>e</sup> année consécutive, le circuit « Supercross Québec » s'arrêtera à Saint-Épiphane le samedi 29 juin 2013. Cet événement compte plus de 100 coureurs locaux de toutes les catégories incluant une classe pour les enfants.

**ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE !!!**



## SYMPOSIUM EN ARTS VISUELS DE SAINT-ARSÈNE



La Municipalité et le comité organisateur du symposium sont heureux d'inviter toute la population à la 7<sup>e</sup> édition du Symposium en arts visuels de Saint-Arsène qui se déroulera les 3, 4 et 5 mai prochain, sous le thème « *Un vent de couleurs* ».

L'évènement mettra en valeur plus d'une vingtaine de peintres et sculpteurs d'ici et d'ailleurs sous la présidence d'honneur de M<sup>me</sup> Danyèle Bélanger, peintre animalier de Saint-Athanase.

L'évènement se tiendra au gymnase de l'école primaire Desbiens de Saint-Arsène, le vendredi, 3 mai de 13 h à 21 h 30. Le samedi, 4 mai de 10 h à 16 h 30. Et pour finir, le dimanche 5 mai de 10 h à 17 h.



Pour connaître les détails de la programmation du symposium, vous êtes invités à visiter le site Internet de la Municipalité de Saint-Arsène (onglet bienvenue chez nous - attraites et activités).

Au plaisir de vous accueillir,

Le comité organisateur



### BONNE NOUVELLE - RÉOUVERTURE DU RESTAURANT GOLDORAK

NOUVELLE ADMINISTRATION

Adresse : 303, rue Viger

Tél. : (418) 867-1384

Heures d'ouverture : lundi au mercredi 8 h à 14 h, jeudi au dimanche 8 h à 19 h. Horaire sujet au changement durant l'été.

Propriétaire : Madame Nancy Dumont



### NOUVEAU À SAINT-ÉPIPHANE - SERVICE DE RESTAURATION À L'ÉPICERIE LE GARDE-MANGER

Adresse : 222, rue Bernier

Tél. : (418) 862-8886

Heures d'ouverture : lundi au mercredi 7h30 à 21 h, jeudi au vendredi 7h30 à 22h, samedi 8h00 à 22 h et dimanche 10 h à 18 h.

Propriétaire : Madame Nathalie Côté



DÉPANNEUR 4 COINS  
JÉRÔME PLOURDE ET SON ÉQUIPE  
POUR BIEN VOUS SERVIR!

205, rue Viger, Saint-Épiphan, Québec G0L 2X0 418 862-4872



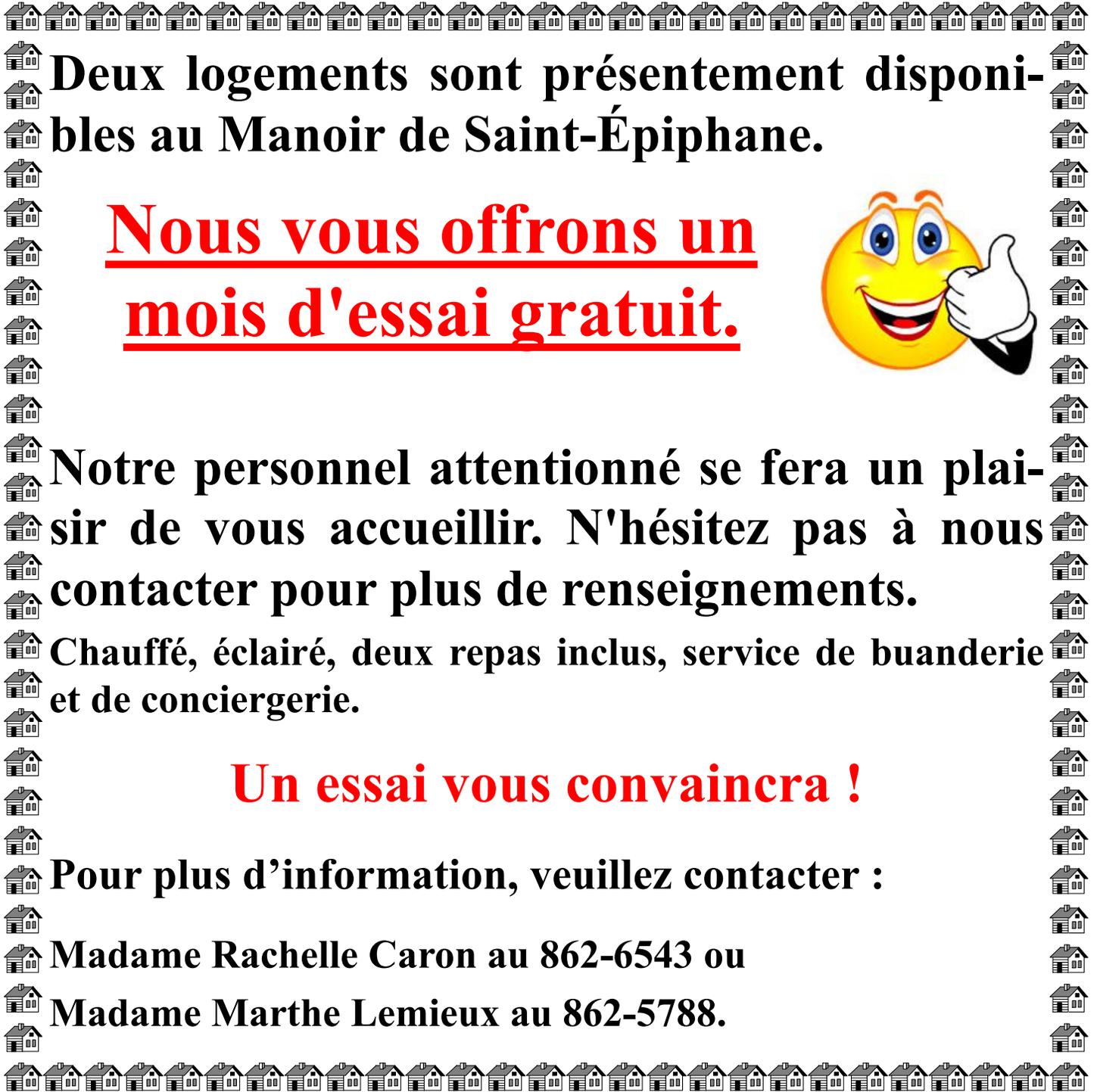
Garage Mécanique St-Épiphan

246, rue Viger, St-Épiphan, Qc. G0L 2X0

-Vente - Essence - Diesel - Mécanique générale

418 862-3673





**Deux logements sont présentement disponibles au Manoir de Saint-Épiphane.**

**Nous vous offrons un mois d'essai gratuit.**



**Notre personnel attentionné se fera un plaisir de vous accueillir. N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.**

**Chauffé, éclairé, deux repas inclus, service de buanderie et de conciergerie.**

**Un essai vous convaincra !**

**Pour plus d'information, veuillez contacter :**

**Madame Rachelle Caron au 862-6543 ou**

**Madame Marthe Lemieux au 862-5788.**



**PIÈCES D'AUTO  
M. MICHAUD INC.**  
36 TACHÉ OUEST  
ST-HUBERT DE RIVIÈRE-DU-LOUP  
QC, G0L 3L0

**Tél: (418)497-2478  
Fax: (418)497-2903**



*Nathalie Lévesque*  
Notaire et conseiller juridique

---

485, Rang 4 Est Saint-Épiphane (Québec) G0L 2X0  
Tél. (418) 862-2025 Fax: (418) 862-0330



## La chronique du développeur

### **CORPO ÉPIPHANOISE DE DÉVELOPPEMENT**

Saint-Épiphane possède depuis le 11 février dernier une Corporation de développement, portant l'appellation Corpo épiphanoise de développement ; cet organisme à but non lucratif est légalement constitué et compte cinq (5) membres.

La Corporation devrait être en mesure de vous présenter son plan d'action 2013-2014 lors du prochain Épiphanois de juin 2013.

### ***MOT DU DÉVELOPPEUR***

#### **JARDIN COLLECTIF**

C'est confirmé, le jardin collectif de Saint-Épiphane sera de retour pour cet été. Il prendra place pour une deuxième année sur les terrains au coin des rues Bernier et Viger.

Le groupe de jardiniers est en période de recrutement pour l'été 2013.

Voici quelques informations si vous avez de l'intérêt à prendre part au groupe.

Vous devez :

- Signer et respecter le code du jardinier ;
- Prendre part aux différentes corvées (semence, désherbage, arrosage, récolte,) ;
- Payer votre cotisation annuelle (5,00\$).

Les récoltes sont partagées ainsi : 75 % pour les jardiniers et 25 % pour la collectivité (organismes, Manoir, familles dans le besoin, etc.).

Si vous désirez intégrer le groupe et/ou obtenir de l'information supplémentaire, nous vous invitons à vous joindre à la :

#### ***Rencontre d'information et de recrutement***

#### ***du groupe de jardiniers***

#### ***Jardin collectif***

***Lundi 6 mai 2013 à 19 h 30***

***À la salle de conférence du bureau municipal, 280, rue Bernier, 2e étage***

Vous pouvez aussi communiquer avec Marie-Eve Ouellet, agente de développement rural, les mercredis et jeudis, au (418) 862-0052 poste 23.

## CONSIGNES ET INFORMATIONS POUR UN ÉTÉ AGRÉABLE.....

### PERMIS NON REQUIS MAIS...

Pour des feux dans un foyer de pierre, de briques ou de métal, ou dans un baril, aucun permis n'est requis mais le foyer ou le baril doit être recouvert d'un pare-étincelle ou d'un couvercle et ce dernier doit être à une distance d'au moins cinq (5) mètres d'une construction. Un appel au chef pompier peut aussi vous rassurer.

Retenez toujours que le feu et la fumée ne doivent pas nuire au voisinage.



### NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC À VENIR AU MOIS DE MAI

Comme à tous les ans, au printemps, la Municipalité de Saint-Épiphane procède elle aussi à son grand ménage du printemps. Nous effectuerons donc le nettoyage du réseau d'aqueduc aussitôt que le balai de rue sera passé, vous aurez plus de détails sur les dates prévues par la poste vers la fin de mai.



### RÈGLEMENT SUR LES ABRIS

Prendre note que la date limite pour enlever vos abris d'automobile était le 15 avril dernier. Merci de vous y conformer !



### PISCINE GONGLABLE INTERDITE SANS CLÔTURE

#### SAVIEZ-VOUS QUE....

Vous avez besoin d'un permis pour installer une piscine, même gonflable, permis que vous obtenez auprès de l'inspecteur en bâtiments, monsieur Bruno Beaulieu, en composant le 862-0052, poste 25.

Le nouveau type de piscine « gonflable », malgré ses avantages comme le coût abordable et la facilité d'installation, représente un réel danger si elle n'est pas entourée d'une clôture.



**DONC, POUR QUE VOTRE INSTALLATION SOIT SÉCURITAIRE, L'INSPECTEUR EXIGERA QU'ELLE SOIT ENTOURÉE D'UNE CLÔTURE D'UNE HAUTEUR DE 1,5 MÈTRE, FAITE D'UN MATÉRIAU QUI EMPÊCHERA LES ENFANTS DE L'ESCALADER.**

Pour connaître les exigences et les règlements, prière de communiquer avec Bruno Beaulieu, 862-0052, poste 23. Mieux vaut être plus prudent avant...qu'après !

**TRANSPORT**  
**YOLAND CÔTÉ & FILS** inc.  
TRANSPORT - EXCAVATION  
202, rue Marquis  
Saint-Épiphane GOL 2X0  
RBQ: 1189-3500-05  
**418 862-9091**  
Cellulaire : 418 860-9983

Terre jaune, noire et mélangée, gravier, abrasif, sable filtrant, 0 3/4 tamisé et location de machineries lourdes

ÉPICERIE • BOUCHERIE •  
**Le Garde manger**  
Nathalie Côté, propriétaire

222-A, rue Bernier  
St-Épiphane (Québec)  
GOL 2X0

**418-862-8886**



## Jamais trop petit pour les livres !

par Annick Bachand

pour la Table Éveil à la lecture et à l'écriture (ÉLÉ)

de la MRC de Rivière-du-Loup

On sait maintenant que l'apprentissage de la lecture commence à un très jeune âge, dans la famille, bien avant l'école. L'enfant prend peu à peu conscience de l'existence de l'écrit autour de lui. On dit qu'il s'éveille à l'écrit. Il ne peut pas découvrir seul le fonctionnement de l'écriture. Le rôle des adultes qui l'entourent, de ses parents en premier lieu, est essentiel. Tous les parents sont capables d'accompagner leur enfant dans cet éveil. Que ce soit en mettant à sa disposition du matériel tel que livres d'enfants, catalogues, circulaires ; en attirant son attention sur l'écrit : les dates du calendrier, les signatures, les petites listes d'épicerie, le courrier ; que ce soit en répondant à leurs questions concernant les écrits qui nous entourent : publicité, nom des rues, marques de commerce, prix sur les étiquettes ou encore en l'accompagnant dans ses tentatives de maîtriser l'écrit : papier à dessiner, crayons, lettres magnétisées à poser sur le frigo, ou autre.

Lire des histoires chaque jour à un jeune enfant demeure le meilleur moyen de l'éveiller à l'écrit et de le préparer à l'école, c'est partager avec lui des moments de tendresse, développer une relation chaleureuse entre lui et l'écrit. C'est l'aider à développer son identité. C'est l'inviter à découvrir et à parcourir, dans le plaisir, la route vers l'imaginaire et la connaissance.



### Saviez-vous que?

Toutes les familles de la MRC de Rivière-du-Loup ayant des enfants de 5 ans ou moins sont invitées à la salle paroissiale de St-Paul-de-la Croix , 3A, rue du Parc.

### le dimanche 5 mai 2013 à 10 heures

Cette journée de sensibilisation de l'éveil à l'écrit, est organisée par les partenaires de la Table de concertation sur l'Éveil à la Lecture et à l'Écriture de Rivière-du-Loup (ÉLÉ Rdl), soit : ABC des Portages, Bibliothèque Françoise-Bédard, Centre d'alphabétisation Clé de Saint-Cyprien, Centre de la petite enfance Des Jardins Jolis, Centre de la petite enfance de Rivière-du-Loup, Réseau BIBLIO du Bas-St-Laurent et la Table famille des 5 Cantons.

**Pour en savoir davantage** : visiter la page Facebook « Jamais trop petits pour les livres » ou écrivez à [comite-moins-9mois-5ans@mrc-riviere-du-loup.qc.ca](mailto:comite-moins-9mois-5ans@mrc-riviere-du-loup.qc.ca)

## 322 000 \$ accordés par le Pacte rural de la MRC de Rivière-du-Loup à 22 projets

par Raymond Duval, MRC de Rivière-du-Loup

Le Pacte rural de la MRC de Rivière-du-Loup a complété sa 5<sup>e</sup> année de l'entente 2007-2014 signée avec le gouvernement du Québec. Au cours de la dernière année, le Pacte rural de la MRC a servi d'effet de levier dans 22 initiatives ou projets de développement issus des communautés rurales du territoire de la MRC. Le Pacte rural a contribué pour 322 000 \$ dans ces projets dont la valeur a dépassé les 8,5 millions de dollars (dont 7,5 millions de dollars pour le complexe Louis-Santerre de Saint-Cyprien). Après 5 ans, sur les 2,2 millions de dollars de l'entente, c'est plus de 1,5 million qui ont été consentis pour soutenir les communautés rurales dans la prise en charge de leur développement et l'amélioration de leur milieu de vie.

Secteur d'intervention (avril 2011 à mars 2012)	Nombre de projets	Coût total des projets	Financement par le Pacte rural
Culture, patrimoine et tourisme	7	322 815 \$	47 270 \$
Soutien aux jeunes et à la famille	3	138 358 \$	8 540 \$
Développement local	2	346 386 \$	212 376 \$
Nouvelles technologies de l'information et des communications	1	15 773 \$	4 432 \$
Environnement, paysage et ressources naturelles	2	18 720 \$	3 529 \$
Habitation	1	16 891 \$	5 068 \$
Loisirs et sports	3	7 559 818 \$	27 955 \$
Agriculture et terroir	3	87 655 \$	12 925 \$
<b>Total</b>	<b>22</b>	<b>8 506 416 \$</b>	<b>322 095 \$</b>

Grâce à un soutien financier du Pacte rural de 195 176 \$, toutes les municipalités rurales ont continué de profiter de la présence d'un agent de développement. Rappelons que ces agents offrent un soutien professionnel pour l'animation, la mobilisation, la formation et l'aide technique des intervenants locaux sur différents aspects du développement rural durable.

Parmi les autres projets dignes de mention ayant été soutenus par le Pacte rural, il faut souligner l'implantation de jardins communautaires à Cacouna et à Saint-Antonin, l'aménagement d'une aire de jeux au camping de Saint-Hubert et d'un parc-école à Cacouna, la réalisation d'une étude de besoin en service de garde pour les localités du haut du comté et d'une autre étude de besoin pour les personnes présentant une déficience physique importante, ainsi d'une étude de faisabilité d'une chaufferie collective à la biomasse à L'Isle-Verte. La culture et le tourisme sont les secteurs qui ont réalisés le plus de projets, soit 7 sur 22. À ce titre, on peut mentionner notamment la production de 2 ouvrages relatifs à l'histoire de Cacouna et de l'Île Verte, la réalisation d'un inventaire du patrimoine bâti en milieu rural de la MRC et d'un parcours patrimonial à Notre-Dame-du-Portage faisant partie du réseau des plus beaux villages du Québec et, finalement, le maintien du service culture et patrimoine de la MRC.

Aire de jeux du camping de Saint-Hubert



# Tu cherches un emploi ?



Viens nous rencontrer, nous pouvons t'aider.

**96 % de nos membres ont trouvé l'emploi désiré à l'intérieur de 3,1 semaines.**



**Le Club emploi-carrière offre des services efficaces d'aide à la recherche d'emploi. De plus, si vous avez des difficultés de transport, nous pouvons aller vous rencontrer dans votre municipalité !**

**N'hésitez pas à venir nous rencontrer au 61, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup ou contactez-nous au [418 867-8685](tel:418-867-8685).**

## CHIEN PERDU

La Municipalité de l'Isle-Verte a en sa possession un jeune chien retrouvé sur les limites de Saint-Épiphane et l'Isle-Verte depuis la fin de semaine du 27 avril. Si vous êtes le propriétaire ou si vous le connaissez, veuillez contacter monsieur Bernard Tanguay, contremaître municipal de l'Isle-Verte au 418-898-2812 poste 302.



## CERCLE DES FERMIÈRES

*Saint-Épiphane*

*Suzanne Roy*

*Présidente*

867-4194



375 RUE TÉMISCOUATA  
RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC)  
CANADA G5R 3Z5

T 418 862-7231 F 418 862-6196  
SF 1 866 979-7231

## GARDERIE LES P'TIS PIED DU BONHEUR

301, rue Deschênes Est, Saint-Épiphanie

Deux places subventionnées à 7 \$ sont disponibles dès maintenant en milieu familial.

Nouvelles places à venir pour juillet et septembre, temps plein et possibilité d'un temps partiel

- ◆ Sortie extérieure
- ◆ Environnement sécuritaire et sans fumée
- ◆ Repas complet et varié
- ◆ Journal de bord
- ◆ De 7h00 à 17h30



Au plaisir d'accueillir vos tout petits

Lise Bérubé, propriétaire 418-862-6668

## GARDERIE AU PALAIS DES MERVEILLES

270-A, rue Deschênes Est, Saint-Épiphanie

J'annonce un temps plein disponible à la mi-juin suite à un déménagement.

Enfant de 10 mois et plus

Possibilité d'ouvrir la garderie dès 6 h 30 le matin, au besoin.

Soyez assurés que votre enfant sera confortable, heureux et entre de bonnes mains.

Contactez Lysa-Marie

De jour : 418-868-1235

De soir : 418-867-3678



cheminée  
**BSL**

Étienne Lepage

418 860-5102 418 898-2549

Fax : 418 898-2346

chemineebsl@hotmail.ca

Ramonage, inspection,  
installation et réparation  
Déneigement de toiture

18, rue Lepage, St-Paul-de-la-Croix  
Québec, G0L 3Z0



Siège social :  
Centres de services :

10, chemin Taché Ouest, St-Hubert (Québec) G0L 3L0  
331, rue Principale, St-Modeste (Québec) G0L 3W0  
190, rue Viger C.P 40, St-Épiphanie (Québec) G0L 2X0  
418 497-3901 - WWW.DESJARDINS.COM - 1 800 CAISSES

Affiliée au Centre financier aux entreprises du Bas-Saint-Laurent - 418 863-4058

**La Caisse populaire Desjardins de Viger**  
**Partenaire impliqué auprès de la jeunesse**



**Bernard Guimond, Pl. fin.**  
Directeur général

Siège social  
10, rue Taché Ouest, C.P. 7  
Saint-Hubert de Rivière-du-Loup  
(Québec) G0L 3L0

Planificateur financier et  
représentant en épargne collective  
pour Desjardins Cabinet  
de services financiers inc.

418 497-3901, poste 228  
Télécopieur : 418 497-2844  
bernard.e.guimond@desjardins.com

## **Vous êtes préoccupé(e) par la question de la maltraitance et des abus envers les aîné(e)s?**

Vous occupez une place significative dans la vie d'un(e) aîné(e), vous êtes vous-même un(e) aîné(e) ou vous êtes préoccupé(e) par la question ?

Une formation **GRATUITE** d'une durée de trois heures est **disponible dans votre localité**. Cette formation porte sur la prévention, le dépistage et les ressources d'aide en matière de maltraitance des personnes aînées. Le but est de déployer un réseau de vigiles bénévoles afin d'accroître la sécurité des personnes aînées, de mieux les informer sur leurs droits et de lutter contre les préjugés dont elles pourraient être victimes.

Voici donc les moments où la formation sera offerte :

**Le mercredi 22 mai : 13 h 30 à 16 h 30**  
**Le mercredi 22 mai : 18 h 30 à 21 h 30**

Le tout se déroulera au Chalet des patineurs au 294, rue Sirois, à Saint-Épiphane. Le nombre de participants par formation est limité à 12. Si vous êtes plus nombreux, il sera possible d'organiser une autre formation ultérieurement.

Vous voulez prendre part à cette démarche collective afin de contrer la maltraitance envers les aînés ? **Inscrivez-vous dès maintenant auprès de Mélanie Langlais**, chargée de projet en Vigilance sociale au **418-816-0608** ou à : [abusjamaisplusrdl@hotmail.ca](mailto:abusjamaisplusrdl@hotmail.ca)





**MAISON FUNÉRAIRE**  
*Marc-André Rioux Ltée*

Gilbert Rioux, propriétaire

C.P. 934, 169 LAFONTAINE, RIVIÈRE-DU-LOUP, QC, G5R 3Z5  
Tél. : (418) 862-2668



**SERVICE D'EXTINCTEURS**  
**RIVIÈRE-DU-LOUP 2006**

**RECHARGEMENT - ENTRETIEN - VENTE**  
**TEST HYDROSTATIQUE**

**Commerce - Unité mobile**  
Tél.: 418-862-2858  
Michel Piette, prop:  
Courriel: [extincteurs.rdl@netscape.ca](mailto:extincteurs.rdl@netscape.ca)

**BUREAU**  
355 2ième rang est  
St-Épiphane GOL 2XO  
Tél.: (418) 862-7060  
Fax.: (418) 862-7060



TOUS LES CITOYENS, CITOYENNES,  
LES PAROISSIENS ET LES PAROISSIENNES,  
DE SAINT-ÉPIPHANE SONT CONVIÉ(E)S À UNE



**ASSEMBLÉE D'INFORMATION ET DE CONSULTATION PUBLIQUE**  
**SUR LA SITUATION DE L'ÉGLISE (BÂTIMENT)**

**Le mercredi 22 mai prochain,  
À 19 h 30 à l'église de Saint-Épiphanie**

Le conseil de la Fabrique et le conseil municipal de Saint-Épiphanie, souhaitent entendre la population à ce sujet.

*Merci de prendre part en grand nombre à cette rencontre déterminante !*

**ATELIER DISCIPLINE - CONSÉQUENCES**

**MARDI 28 MAI 2013**

**19 H**

**CLSC DE SAINT-ÉPIPHANE**

*Atelier gratuit*

Comment retrouver son rôle de parent et de guide lorsqu'un enfant a un comportement qui nous fait dresser les cheveux ???

Pas toujours facile n'est pas ? Ce qu'il faut savoir c'est que la discipline et les conséquences c'est bien, toutefois, sans la relation d'attachement, cela demeure inefficace. Pour développer une bonne discipline chez son enfant, on doit mettre l'accent sur une bonne relation de base. Lors de l'atelier, monsieur Christian René Leduc, éducateur spécialisé du CLSC, abordera cette question et ses composantes, comme par exemple : le temps de qualité, les règles de vie, la communication et la constance.

Le thème de cet atelier résulte d'un sondage réalisé auprès de parents. Réservez votre place en communiquant avec madame Claire Bilocq du CLSC de Saint-Épiphanie, au (418) 868-2575 poste 2112.

Bienvenue à tous et toutes.



**Christian Pelletier**  
Directeur

685, boulevard Armand-Thériault  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 6B9  
Tél. : (418) 860-2442 • Fax : (418) 860-2200  
Sans frais : (877) 860-2442  
Courriel : [cpelletier@propaneselect.ca](mailto:cpelletier@propaneselect.ca)  
Site Web : [www.propaneselect.ca](http://www.propaneselect.ca)

No. RBQ : 8293-0702-19

**SERVICE 24h**  
**Carrefour du camion R-DL**  
1-800-392-3192  
100, boul. Industriel  
Rivière-du-Loup, Qué.

## Distributions de barils récupérateurs d'eau de pluie 2013



Cette année encore, une tournée provinciale de distributions de barils récupérateurs d'eau de pluie aura lieu.

Les barils seront disponibles aux citoyens au coût de **30 \$** chacun (valeur de 85 \$) dans les magasins IGA. Dans notre région, les IGA participants sont :

La Pocatière : La distribution aura lieu le vendredi **31 mai 2013** de **15 h 30 à 19 h 30**. Date limite pour vous inscrire : **le 17 mai 2013**.

Saint-Pascal : La distribution aura lieu le samedi **8 juin 2013** de **12 h à 16 h**. Date limite pour vous inscrire : **25 mai 2013**.

Rivière-du-Loup : La distribution aura lieu le dimanche **16 juin 2013** de **12 h à 16 h**. Date limite pour vous inscrire : **2 juin 2013**.

Puisque 70 barils seront disponibles par magasin, il vous faudra remplir un formulaire d'inscription afin de participer au tirage prévu dans chacun des IGA participants. Pour y accéder, cliquez sur votre région administrative, puis sur le nom du IGA où vous voudrez récupérer votre baril. Un tirage au sort sera effectué à la fin de la période d'inscription pour déterminer les 70 récipiendaires. **Les inscriptions se font uniquement par Internet**. Tous les inscrits recevront une lettre par courriel les informant s'ils ont gagné ou non.

Cliquez sur le lien suivant pour vous inscrire : <http://www.jourdelaterre.org/2013/03/bas-st-laurentgaspesie-cle-en-main-2013/>

Karine Malenfant, directrice générale

1650, rue de la Ferme

Sainte-Anne-de-la-Pocatière (Québec) G0R 1Z0

Téléphone: 418 856-2628 poste 2

[www.co-eco.org](http://www.co-eco.org)



# SOIRÉE DES BÉNÉVOLES 2013

Afin de démontrer sa reconnaissance envers l'action des nombreux bénévoles de Saint-Épiphane, la Municipalité organisera une soirée de reconnaissance du mérite bénévole le vendredi 24 mai 2013 au Centre des loisirs Simone-Simard.

Ce sera l'occasion pour la Municipalité de remercier ses 23 organismes du milieu qui comptent tout près de 100 bénévoles.

## Déroulement de la soirée

17 h 00 : Arrivée des bénévoles

17 h 15 : Mot de bienvenue de la Municipalité

17 h 30 : Présentation des organismes et dévoilement de l'organisme de l'année

18 h 00 : Buffet froid

18 h 30 : Mot de clôture et fin de la soirée



Centre local de développement  
Région de Rivière-du-Loup

T 418 862-1823  
F 418 862-3726

infos@cldrdl.com  
riviereduloup.ca/cld



646, rue Lafontaine, bureau 201, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3C8

## Club de l'Âge d'Or Saint-Épiphane

Léopold Michaud, président 418-867-1070

Suzelle Dumont, secrétaire 418-862-3696

Soirée dansante à tous les 4<sup>e</sup> dimanche du mois et les 5<sup>e</sup> dimanche de janvier, mai et octobre.

## QU'EST-CE QUI SE PASSE DU CÔTÉ DES LOISIRS ?

### Un bilan financier positif pour le Carnaval 2013

Le Comité des loisirs a présenté au conseil municipal son bilan financier des activités dans le cadre du carnaval 2013. Toutes les activités se sont autofinancées, grâce aux commanditaires et aux ventes. Pour une deuxième année consécutive, la Municipalité n'a pas eu à débours le moindre sous et a réalisé un profit de 637,34 \$ cette année. Cet argent sera réinvesti dans des activités ou équipements de loisir au besoin.

Le gagnant du moitié-moitié est monsieur Martin Michaud de Saint-Épiphane, il s'est mérité la somme de 146 \$.

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à faire du Carnaval 2013 un succès !



### BÉBÉS DE L'ANNÉE 2012

Rappel... Rappel...

Samedi 18 mai 2013

14 h 00 à 15 h 30

Centre des loisirs Simone Simard

Sept bébés, tous des garçons, sont nés en 2012. Les parents concernés recevront bientôt une invitation pour cette activité.

Le Comité de la Politique familiale



### 2 NOUVEAUX LIVRES

### À LA BIBLIOTHÈQUE

« N'oublie jamais » de Grégory Charles  
et

La biographie de madame Ginette Reno

Ces 2 livres sont une gracieuseté du  
Réseau BIBLIO du Grand-Portage.



### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

COMITÉ DES LOISIRS

MERCREDI 15 MAI 2013

À 19 h 30

CHALET DES PATINEURS

Les personnes intéressées par les loisirs sont invitées à venir assister à cette assemblée.

Nous présenterons :

- ◆ Le rapport d'activité 2012
- ◆ Le rapport financier 2012
- ◆ Les projets à réaliser en 2013

Des postes seront à combler !

Un léger goûter sera servi après la réunion

Bienvenue à tous !



### EXPOSITION À LA BIBLIOTHÈQUE

DES CHIENS ET DES HOMMES

DU 1ER MAI AU 18 JUIN 2013

Chiens de chasse, chiens de compagnie, chiens de traîneaux, chiens de concours... Comment choisir la race qui convient le mieux à votre mode de vie ? Comment accueillir son chien, le nourrir, l'éduquer, veiller à sa santé ?

Autant de questions auxquelles vous trouverez des réponses en consultant les ouvrages et les fiches descriptives contenues dans l'exposition.

Toute la population est invitée à venir voir cette exposition durant les heures d'ouverture :

Tous les jeudis de

14 h à 16 h et de 19 h à 20 h 30



## MAI, LE MOIS DE L'ARBRE ET DES FORÊTS

Dans le cadre du mois de l'arbre, la Municipalité de Saint-Épiphane est heureuse d'organiser une distribution gratuite de plants d'arbres qui aura lieu pendant 1 journée. La date, les heures et le lieu restent à confirmer. Cette distribution est ouverte à tous les citoyens de Saint-Épiphane. Vous allez recevoir par la poste un petit mémo avec tous les détails.

### Nouveauté cette année :

Bientôt, vous allez faire du ménage dans vos plates-bandes et vous aimeriez faire des échanges de vos plantes vivaces (boutures) avec d'autres personnes ; il sera possible de le faire lors de la distribution des plants. Surveillez le petit mémo qui sera distribué par la poste.

Venez en grand nombre pour en profiter !



## La fête des voisins samedi 8 juin 2013

L'invitation est faite à tous les citoyens de la Municipalité de Saint-Épiphane qui aimeraient organiser une activité entre voisins.

La fête des voisins permet de jouer un rôle actif pour développer la cordialité et la solidarité dans son milieu de vie si cette fête est organisée par les citoyens eux-mêmes.



## Vente de garage

Le Comité des loisirs organisera encore cette année, la vente de garage. La date reste à confirmer encore.

**Les gens du village** ont le choix : s'installer sur leur terrain (table disponible pour 5 \$) ou venir s'installer devant l'église (table gratuite).

**Les gens du secteur rural** sont invités à rejoindre le groupe devant l'église. Table gratuite

**Réservation gratuite**, table ou pas, afin que vous puissiez être identifiés sur le circuit au profit des visiteurs.

Plus de détails au courant du mois de mai par le biais d'un mémo par la poste. À inscrire à votre agenda.



**Sensei : Denis Boucher**  
(Ceinture noire 3e dan)

Dojo : St-Épiphane

Tel. : (418) 868-1836  
e-mail : [yunzuki@hotmail.com](mailto:yunzuki@hotmail.com)

[www.karate-kempo-sherbrooke.com](http://www.karate-kempo-sherbrooke.com)



**François Lapointe**

Député  
Comté de Montmagny-L'Islet  
Kamouraska-Rivière-du-Loup

Centre commercial Rivière-du-Loup  
298, boulevard Armand-Thériault  
3<sup>ème</sup> étage, bureau 3F  
Rivière-du-Loup (QC) G5R 4C2  
418-868-1280  
[Francois.Lapointe@parl.gc.ca](mailto:Francois.Lapointe@parl.gc.ca)

## ACTIVITÉS ESTIVALES 2013

### INSCRIPTION AU CAMP DE JOUR 2013



La soirée d'inscription pour le camp de jour 2013 aura lieu mercredi 29 mai de 18 h 30 à 20 h 00 au Chalet des patineurs. Après cette date, les inscriptions seront prises au bureau municipal durant les heures de bureau. Aucune inscription ne sera prise par téléphone. Plus de détails par le biais des écoles Notre-Dame-du-Sourire et Riou au courant du mois de mai. Veuillez prendre note que le camp de jour débutera le lundi 1er juillet et se terminera le jeudi 8 août 2013.

Les enfants qui seront inscrits avant le 17 juin recevront un chandail du camp de jour qui servira lors des sorties extérieures cet été.

### Soccer récréatif



La Municipalité est toujours à la recherche de parents entraîneurs pour le soccer récréatif cet été. **Avant de procéder à la période d'inscription, nous devons nous assurer d'avoir des personnes qui vont s'impliquer cet été.** Les groupes d'âges sont : 4 à 6 ans, 10 à 12 ans et 13 à 15 ans. S'il y a du soccer, la saison débutera à la mi-mai pour se terminer à la mi-août (environ 10 semaines).

#### En quoi consiste le rôle d'un parent entraîneur au soccer ?

- ◆ Préparer et animer les entraînements selon les groupes d'âges (1 fois par semaine) ;
- ◆ Participer à des parties inter-municipales (environ 1 fois par semaine sauf le groupe de 4 à 6 ans) ;
- ◆ Aimer le soccer et vouloir le transmettre aux jeunes ;
- ◆ Désirer s'impliquer au sein de sa communauté.

Note : un guide de formation de soccer sera remis aux parents responsables qui désirent s'impliquer cet été.

Si vous aimez relever les défis et que vous voulez acquérir une expérience supplémentaire, voici une belle occasion. Pour information, communiquez au (418) 862-0052 poste 22, avant le jeudi 2 mai 2013. **Note : Si aucun parent ne s'implique au niveau du soccer cet été, nous allons être dans l'obligation d'annuler la saison de soccer à Saint-Éphane.**

- Mini excavatrice Kubota KX-121-3
- Tracteur John Deere 5420 65 HP
- Trailer dompeur Normand
- Trailer 24 pieds (dompeur)
- Génératrice 4800 Watts
- Pompe à eau Honda 2"
- Débroussailleuse 7 pieds
- Équipements pour pelouse



**LOCATION**  
**DAN PELLE**

267, rue Gagnon  
Saint-Éphane (QC) G0L 2X0

Maison: **418 862-8380**  
Cell. 1: **418 863-2014**  
Cell. 2: **418 860-9983**

Courriel: dan-pelle@hotmail.com

Daniel Pelletier, prop.



Jean D'Amour  
Député de Rivière-du-Loup

Bureau de Trois-Pistoles  
4-400, rue Jean-Rioux  
418 851-1748

Bureau de Rivière-du-Loup  
186, boul. de l'Hôtel-de-Ville  
418 868-0822



Place aux citoyens



# BULLETIN D'INFORMATION SÉCURITÉ INCENDIE



## Barbecue et propane

Le beau temps est enfin arrivé et la saison des barbecues sur le point de commencer ! Le service de prévention des incendies de la MRC de Rivière-du-Loup tient à vous rappeler quelques mesures de sécurité pour profiter pleinement de cette activité estivale.

Comment savoir si mon barbecue est prêt pour la saison ? Avant la première utilisation, il est important de faire la vérification suivante : asperger un peu de mélange d'eau et de savon sur les raccords et les tuyaux de votre barbecue. Si vous voyez des bulles se former, c'est qu'il y a une fuite et qu'il faut réparer ou remplacer la pièce défectueuse.



J'ai peur de mon barbecue ! Comment l'allumer sans risque ? Si vous suivez ces quelques étapes, vous pourrez profiter d'un bon repas sans danger :

- Ouvrez le couvercle de votre barbecue ;
- Ouvrez la valve de la bouteille de propane et les brûleurs du barbecue ;
- Tentez de l'allumer avec le bouton situé directement sur le barbecue ;
- Si votre barbecue ne possède pas de bouton d'allumage, vous pouvez utiliser un briquet spécialement conçu pour les barbecues. Pour ce faire, vous devez diriger la flamme de celui-ci directement dans la partie basse du barbecue ;
- Lorsque vous avez terminé, fermez la bouteille de propane et les brûleurs s'éteindront d'eux-mêmes peu de temps après.

Est-ce que je peux utiliser mon barbecue à l'intérieur ? La réponse à cette question est bien simple : **NON !** Il est très dangereux d'utiliser un appareil comme celui-ci à l'intérieur d'une maison ou d'un garage. Assurez-vous que le barbecue se trouve à au moins 1 mètre d'une porte ou d'une fenêtre. Il se trouve sur une surface solide et s'il s'agit d'un barbecue au charbon de bois, il doit être situé sur une base incombustible. Les bouteilles de propane doivent toujours être entreposées à l'extérieur qu'elles soient vides ou pleines et les bouteilles âgées de plus de 10 ans doivent être remplacées.

Rejoignez-nous sur  à la page Sécurité incendie MRC Rivière-du-loup pour plus d'informations!

Christian Chénard-Guay, Coordonnateur en sécurité incendie - Chef à la prévention  
Téléphone : (418) 867-2485 poste 241, courriel : christian.chenard-guay@mrc-riviere-du-loup.qc.ca

Christian Provencher, Préventionniste à la sécurité incendie, Téléphone : (418) 867-2205 poste 302,  
courriel : christian.provencher@mrc-riviere-du-loup.qc.ca

# CARNAVAL 2013 EN PHOTOS



# SEMAINE DE RELÂCHE 2013 EN PHOTOS



**Veillez noter les dates des séances prévues par le conseil municipal pour toute l'année 2013, à 20 heures, au Centre des loisirs Simone-Simard, 290, rue Sirois :**

- Jeudi 17 janvier
- Lundi 11 février
- Lundi 11 mars
- Lundi 8 avril
- Lundi 6 mai
- Lundi 10 juin
- Lundi 8 juillet
- Lundi 5 août
- Lundi 9 septembre
- Jeudi 3 octobre
- Lundi 11 novembre
- Lundi 9 décembre



Votre organisme a-t-il des communiqués à faire paraître ?

Votre association veut-elle faire connaître ses services ?

Profitez de votre journal L'ÉPIPHANOIS pour informer la population.

Prochaine publication :

21 juin 2013.

Vos messages doivent nous parvenir avant le 17 juin.



*« On chemine ensemble pour votre sécurité »*



NOUVEAU VENTE DE POÊLE ET CHEMINÉE



cheminée  
**BSL**  
RÉQ : 8323-5283-26

- Ramonage
- Installation
- Inspection
- Réparation
- Déneigement de toiture



18 Lepage, St-Paul-De-La-Croix **418 860-5102**  
www.chemineebsl.com

**Atelier de Soudure**  
Laurier Plourde et fils inc.



Gilles Dumont, prop.

11, rue du Collège  
St-Hubert de Rivière-du-Loup  
(Québec) G0L 3L0

Tél. : (418) 497-2327  
Fax : (418) 497-1174  
Cell. : (418) 860-6850

Courriel : gillesdumont61@sympatico.ca

**CONSTRUCTION**  
**PAUL-ÉMILE THÉRIAULT ENR.**



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
CONSTRUCTION ET  
RÉNOVATION EN BÂTIMENT

208, rue Viger  
Saint-Épiphanie, Québec G0L 2X0  
Téléphone: 418 867-2576

**SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE**

SAINT-ÉPIPHANE

*Daniel Thériault, président*

**Tél. : (418) 862-4326**



# QUI FAIT QUOI À SAINT-ÉPIPHANE ? QUI DOIT-ON APPELER ?



## CONSEIL MUNICIPAL

Jean-Pierre Gratton, maire	867-2471
Pâquerette Thériault, conseillère siège no. 1	862-5336
Kathie Deschamps, conseillère siège no. 2	868-1939
Hervé Dubé, conseiller siège no. 3	862-5624
Manon Dupont, conseillère siège no. 4	867-5572
Renald Côté, conseiller siège no. 5	862-0356
Sébastien Dubé, conseiller siège no. 6	860-4553

## BÂTIMENTS MUNICIPAUX

Caserne pompiers	862-0052, #41
Bibliothèque	862-0052, #45
Bureau municipal	862-0052
Centre des loisirs	862-0052, #47
Centre d'accès Internet	862-0052, #20
Chalet des patineurs	862-0052, #46
Garage municipal	872-0052, # 27 ou 28
Salle de quilles	862-0052, #47
OMH de St-Épiphanie	867-3444
Maison des jeunes	862-7085

## OFFICIERS MUNICIPAUX ET AUTRES RESPONSABLES (418)

Directeur général, Nicolas Dionne	862-0052, # 21
Adjointe administrative, Édith Dionne	862-0052, # 20
Trésorière-adjointe, Nadia Bérubé	862-0052, # 25
Agente de projets famille/loisir, Diane Bossé	862-0052, # 22
Agente de développement, Marie-Ève Ouellet	862-0052, # 23
Chef-pompier, Dany Dubé, résidence	862-2173
Chef-pompier, Dany Dubé, caserne	862-0052, # 41
Inspecteur en bâtiments et environnement Bruno Beaulieu	862-0052, # 23
Gestionnaire du réseau aqueduc/égout et Contremaître municipal, Pierre Fortin	862-0052, # 28
URGENCES	862-0052, # 28 appuyez sur le 1

## URGENCE

<b>Police (centrale)</b>		<b>310-4141</b>
<b>Police (poste RDL)</b>		<b>862-6303</b>
Service Incendie		911
Ambulance		867-4411
CLSC		868-2572
Info-Santé		1-800-720-2572
Sécurité civile		862-1920

Tous les textes du journal L'Épiphanois sont lus et corrigés mais il se peut qu'il y ait parfois des erreurs, veuillez nous en excuser. Aussi, nous ne sommes pas responsables des erreurs qui peuvent se glisser dans certains communiqués reçus par divers comités, citoyens ou entreprises. Ces articles nous arrivent souvent en format pdf donc il est impossible d'y faire des modifications.



Merci de votre indulgence !

## **HORAIRE DU BUREAU MUNICIPAL**



<b>Lundi</b>	<b>09h00-12h00</b>	<b>13h30—16 h 00</b>
<b>Mardi</b>	<b>Fermé am</b>	<b>13h30—16 h 00</b>
<b>Mercredi</b>	<b>09h00-12h00</b>	<b>13h30—16 h 00</b>
<b>Judi</b>	<b>09h00-12h00</b>	<b>13h30—16 h 00</b>
<b>Vendredi</b>	<b>09h00-12h00</b>	<b>Fermé pm</b>

## VOTRE JOURNAL MUNICIPAL L'ÉPIPHANOIS



est publié à tous les deux mois et distribué en 380 copies.

Rédaction et mise en page :

Nicolas Dionne, Édith Dionne, Diane Bossé et Marie-Ève Ouellet